



Halibut Greenland ApS

**Pitsaassutsimut
ataatsimoornermullu
pisussaaffeqaqatigiineq**

**A shared commitment to
quality and community**

Imarisaa Contents

- 03** Halibut Greenland ApS
ataatsimut isigalugu
Halibut Greenland ApS at a glance
- 04** Suliffeqarfiup pisortaa
A word from our CEO
- 06** Siulersuisuni siulittaasooq
Meet the chairman of the board
- 07** Qaleraliinnaanngitsoq
More than just halibut
- 08** Kitsissuarsunni tigooqqaaveqalerneq
New fish-receiving station in Kitsissuarsuit
- 10** Suulut Piitaq Nielsen nutaamik
tingooqqaaveqalernissamik siunnersuisoq
Meet Soren Peter Nielsen,
initiator of the new fish-receiving station
- 13** Aalisakkanik tingooraavittaarnerup sunniutai
Impact of the new fish-receiving station
- 15** Aalisakkanik tingooraavittaami sulisoq
Rewarding work at the new fish-receiving station
- 16** Halibut Greenland-ip qimussertarneq
tapersorsorpaa
Halibut Greenland supports the sled dog
tradition in Greenland
- 18** Nigittagaarsiutinik/qassutaarsiutinik
immami saliineq
Cleaning up the ocean,
one ghost net at a time



This brochure is printed
on 100% recycled paper.

Halibut Greenland ApS

ataatsimut isigalugu

Halibut Greenland ApS 2008-mi aalisartunit allanillu soqutigisaqtigiinnit pilersinneqarpoq, aalisartut atugaasigut pitsangorsaanissaq siunerineqarsimasoq maanna suliffeqarfik qalinnik saarullinnillu tunissiornikkut suliaqartarnermigut siuttunngorsimavoq. Ilulissani ineriarturniploorfipput 2010-imili ingerlalersimavoq, pitsaassutsimik qaffasissumik ataavartitsinikkut patajaatsuunikkullu aalisartut tulaassugaasa tingoorarnerisigut naapertuussusermik taakkununnga utertiffigisimavagut.

2023-imi piffimmi inuaqatigiinnut iliuuseqarnerput siammaqqipparput, Kitsissuarsunni aalisakkanik tingooqqaavimmik ammaanitsigut piffimmi aalisartunut periarfissagissaarnerulersitsinikkut.

Pisussaaffigiumasagut



Naapertuilluarneq

Naapertuilluartumik aalisartunik, pisiorfegarneq pisartoqarnerlu upperaarput.

Pitsaassuseq

Tunissiavut qaffasissumik pitsaassuseqarnerat, asseqanngitsumik mamassusermik pilersitsivoq.

Piujuartitsineq

Nunatsinni imartatta pissarititaat illersorianlugin, akisussaassuseqartumik aalisariaaseqarnermut soqutiginnippugut.

Ataatsimoorneq

Suliffeqarfittut Kalaallit nunatsinni namminersortutut inuaqatigiinni atugarisaarnikkut sunniuteqataanissamut annertuumik soqutiginnippugut.

Halibut Greenland ApS at a glance - quality and social responsibility

Founded in 2008 by local fishermen seeking better working conditions, Halibut Greenland ApS has grown into a leading processor of Greenland halibut and Atlantic cod. Our state-of-the-art Ilulissat facility, operational since 2010, upholds the highest standards of quality and sustainability, sourcing exclusively from local fishermen whom we compensate fairly.

In 2023, we further expanded our commitment to local communities by opening a receiving station in Kitsissuarsuit, providing greater access and convenience for local fishermen.

Our commitment



Fairness

We believe in equitable partnerships with our fishermen, suppliers, and customers.

Quality

Our products meet rigorous standards, ensuring exceptional taste and freshness.

Sustainability

We are dedicated to responsible fishing practices that protect Greenland's marine resources.

Community

As a majority Greenlandic-owned company, we are deeply invested in the well-being of our communities.



Erik Sivertsen, CEO, Halibut Greenland ApS

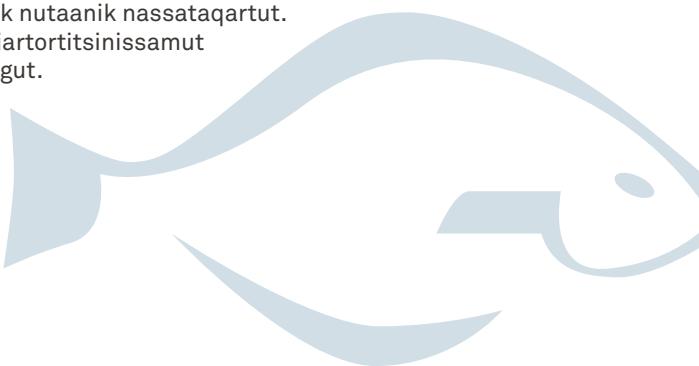
Alliliineq inuusuttullu nutaat piginneqataalersut

Halibut Greenland-imi piujuaannartitsineq anguniagaannaanngilaq, suleriuserivarpucci aamma. Kingullertigut suliniuit piujuartitsinissamut sammiveqartut tulluussimaarutigaagut. Qalerlip tunisassiap pitsaanerpaap piumaneqalerlaluttuinnarnera atorluarlugu tusassiorfipput allilerneqassooq, tamannalu ilutigalugu aalisarnermi pisarisoorneqartartut tunisassiarinissaanut misileraanerit akisussaaqataanikkut pisuussutitsinnik atorluaanissaq suliniuteqarfingivarput.

Nipisaat suaanik tunisassiorneq annertusarneqarpoq, aalisakkallu tamarmi tunisassiaralugu atorluarneqarnissaak akisussaaaffingalutigu tunisassiarisarnera aamma ingerlateqqissuarput. Imartattalu niggittangaarsiuutnik/qassutaarsiutnik annaaneqarsimasunik salinneqarnissaanut iliuuseqaqataaffingalugu aningaasaliisarneq akisussaaaffittut aamma isingalugu ingerlateqqissavarput.

Nuannaarutigaarput tikilluaqqullugillu inuusuttut piginneqataalersut amerliartornerat, piujuartitsinikkut aalisarnermik ataatsimoorfegarnitsinnullu nukinnik nutaanik nassataqartut. Siunissaq pissaganartoq ornipparput. Suli piujuartitsinissamut, ineriaartortitsinissamut inuiaqatigiinnullu tapersersuinissamut akisussaafeqarluta sulissuugut.

Erik Sivertsen, Suliffeqarfiput pisortaa



Expansion and a new wave of young shareholders

At Halibut Greenland, sustainability is more than just a goal, it's how we operate. We're proud of our recent efforts to make our business even greener.

We're expanding our factory to meet the growing demand for top-quality Greenland halibut, while also exploring new avenues for responsible resource management with our bycatch-processing initiative.

We're increasing production of lumpfish roe, a testament to our commitment to utilizing all parts of the catch, and we're actively working to keep our oceans clean by funding the removal of ghost nets and longlines.

We're also thrilled to welcome a new wave of young shareholders who bring fresh energy and a shared dedication to sustainable fishing. At Halibut Greenland, we're excited for the future. We remain committed to sustainability, innovation, and supporting our community.

Erik Sivertsen, CEO



En lokal bank med lokalt kendskab

GrønlandsBANKEN Erhverv
– værdiskabende erhvervsrådgivning

Sumiiffigisami aninggaaserivik inuttaasunut ilisarisimannittoq

GrønlandsBANKEN inuussutissarsiorneq
– inuussutissarsionermut siunnersuineq naleqarluartoq



Tel: + 299 70 1234

erhverv@banken.gl

www.banken.gl



Nunatsinni aalisartoqarneq tapersorsorparput

Aalisarneq Kalaallit Nunaata aningaasaqarneranut pingaarutilerujussuvvoq, Halibut Greenland-imillu piujuartitsinermik annertusaaneq aalisartut suleqatingalugit ingerlapparput. Siulersuisuni siulittaasusup Kaaleeraq Mathæussen-ip ammasumik attaveqaqatigiinnikkut tapersersoqatigiinnikkullu suleqatigiinneq naqissuserlugu ima nassuaavoq. "Aalisartoqarneq pillugu tamatsinnut iluaqutaasumik inuussutissarsiutip ineriaortinnejarnissaanut qulakkeerniarlugu, oqaloqatigiinneq aqqutissioqatigiinnerlu sallitippagut"

Taamatut suleriuseqarneq ersarissumik allannguinermut aqqutsissiuussisimavoq, akinik allannguinerinnaanngitsumut aalisartulli aamma suliaqarfimmut sunniuteqaqataalersimanerannut aqqutissiuussisimavoq. Halibut Greenland aalisartunik ataasiakkaanik tapersersoqatigiiffiusumik ataatsimoorfeqalersitsivoq.

Oqaluttuarisaaneq malillugu ilaatigut Kalaallit Nunaani aalisartut atukkanik pikkunartunik, aaningaasarsiornikkullu unammillernartumik inissisimasimasoq Halibut Greenland-ip pilersinneqarneratigut killormut saatikkartorneqalersimavoq. Akit naapertuunnerusut pilersinnerisigut suliffeqarfik toqqaannartumik aalisarnerup inuuniutigineqarneranut aalisartumut ilaquaanullu pitsangorsaaqataavoq. "Akissarsiassaq aalisartup suliaanut oqimaattunut naapertuunnerulerpoq." Kaaleeraq oqarpooq. "Inunnut ataasiakkaanut tunngaannaangilaq aammali inuiaqatigiinnitsinnut sunniuteqarluarpooq".

Halibut Greenland-ip takutippaa suleqatigjilluarnikkut piujuartitsinissarlu pillugu iluatsilluartumik nukik pilersinneqarsinnaasoq. Aalisartortatta pisariaqartitaasa salliuinnerisigut, siunissaq nunatsinni aalisakkanik tunisassiorfeqarnerup neriuanaateqarnerulerneranik pilersitsivoq.

Supporting Greenland's fishing communities

In Greenland, where fishing is vital to the economy, Halibut Greenland is fostering sustainable growth through collaboration with local fishermen. Chairman Kaaleeraq Mathæussen emphasizes our commitment to open communication and support: "We prioritize dialogue and guidance to ensure the industry develops in a way that benefits our fishing communities," he explains.

This approach has led to significant improvements, not only in better prices but also in empowering fishermen to have a greater say in industry matters. Halibut Greenland provides a platform for individual fishermen to thrive within a supportive community.

Historically, Greenland's fishermen faced challenges like harsh conditions and low pay. However, the establishment of Halibut Greenland's factory has brought positive change. By ensuring fair prices for halibut, the company has directly improved the livelihoods of fishermen and their families. "The rewards now better reflect the hard work of our fishermen," says Mathæussen. "This benefits not only individuals but also contributes to the overall well-being of our communities."

Halibut Greenland's success demonstrates the power of collaboration and sustainable practices. By prioritizing the needs of local fishermen, they are creating a brighter future for Greenland's fishing industry.



Kaaleeraq Mathæussen, chairman of the board, Halibut Greenland ApS



UN Global anguniagai tapersorsorpagut We support the UN Global Goals



Photo - Ilu Foto Nukannguaq Geisler

Qaleraliinnaanngitsoq

Halibut Greenland 2008-mi aallartinneqarpoq ersarissumik siunertaqluni: qalerallit aalisartunit tulaanneqarnerminni akigititaasut pitsangorsaaviginiarlugit. Ullumikkut tamanna anguneqareersimavoq, allanilli aalisakkanik qalerualinnillu aamma ukkataqarnikkut nalittorsaaneq ingerlanneqalersimavoq.

Siornatigut qalerallit ilivitsuillugit, paperuinnarlugit niaquerlugillu avammut tunisassiarisarsimavagut. Tamannalu pissutaalluni aalisarnerup unikaallaffiani, pisassalluunnit nungunneranni sulisunik soraartsitsisariaqartarneq pisarsimavoq. Maanna qalerallip nerpiq saaneeraqartinnagu tisassalersimavarput, taamaalilluta nalittorsarlugu suliarinerata saniatigut sulisulisutta ukioq naallugu suliffissaqartissinaanerat qulakkeertalersimallugu. Tulluuussimaarutigaarpus aalajaatsumik suliffissaqartitsinikkut inuiaqtiginnut taperseeqataasinnaanerput.

Qalerallit saniatigut allanik tunisassiorneq aamma ineriaortissimavarput. Saarllit aalisartut qanimat suleqatingalugit pisarineranit tulaanneqarnissaannut periutsit pitsangorsarneqarsimapput, tuniasassiassap pitsaussaa qaffassarniarlugu. Nipisaat, ammassaat, equalukkut, allaallu equalussuup nulia pisarisoorneqarlni igiinnarneqartarsimasoq aamma tingoortalersimavarput. Suluppaakkat qeqqallu pisarisuukkat illoqarfitsinni assigiinngitsunut pisaritittarpavut.

Halibut Greenland-imi ineriaortitsineq imartattalu piissarititaanik atorluaneq matuersaatitut isigaarpus. Nunatsinni imarmiunik tunisassiornikkut, siunissamullu piujuartitsinissamut suleqateqarluarnitta nangeqqinnissaa qilanaarivarput.

More than Just Halibut

Halibut Greenland was established in 2008 with a simple goal: improve halibut prices for local fishermen. Today, we've not only achieved that but also expanded our focus to add value to other species.

To start with our main goal was to mainly export frozen halibut. However, this meant layoffs when fishing slowed down or quotas were met. Now, we fillet the halibut ourselves, creating a higher-value product and ensuring year-round work for our employees. In doing so are we able to provide stable jobs and support our community.

We're also branching out beyond halibut. We're experimenting with processing other fish like cod, working with fishermen to improve handling practices for better quality. We also take in lumpfish, capelin, polar cod, and even skate, which used to be discarded. Redfish, another bycatch, is sold locally.

At Halibut Greenland, innovation and making the most of our ocean's resources are the key. We're excited to continue working with our team and our community to create a sustainable future for the Greenlandic seafood industry.

Kitsissuarsuit qimussimik

Aalisakkat HG tingooraavianut
tulaanneqarsimasutQimussimik
aalisarfiusoq

Aalisartut tulaassuisut
nalunaarsorneqarsimasut
amerlassusaat

Kitsissuarsuit sumiissusaa
Qeqertamiippoq Aasianniit
avammut kimmuit 21 km miss.

About Kitsissuarsuit

Fish delivered to HG receiving station	195,394 kg May-Aug 2024
Number of registered fishermen delivering to HG receiving station	43
Location	An island located approx. 21 kilometers northwest of Aasiaat



Photo - Ilu Foto Nukannguaq Geisler

Kitsissuarsunni tigooqqaaveqalerneq

Nunaqarfik avinngarusimasoq Kitsissuarsuit, Halibut Greenland ApS-ip aalisakkanik tigooraaveqalernerata kinguneranik, pitsaasorpassuarnik malitseqarpoq. Ineriartortitsinermi iliuuseqarneq nunaqarfimmi aalisartunut taamaallaat sunniuteqanngilaq. Annertuumik siammasissumillu nunaqarfimmi inuiaqatigiinnut, aningaasaqarnikkullu aamma sunniuteqareerpoq.

Ammasumik attaveqaqtiginnikkut, utertitsivigininnernut tusarnaarnikkut, pitsaasumillu sullissinissamut pisussaaffeqarnikkut aalisartut suliffeqarfimmum tatiginninnerat ataqqinninnerallu anguneqarsimavoq. Pitsaasumik attaveqaqtiginnueq aalajaatsunik, ataatsimillu kivitseqatigiinnikkut tingooqqaaviup iluatsilluarnissaanik suleqataarusussutsimik angusaqarfiuvoq.

Aalisartunut isumannaallisitseqataasoq

Tigooraaveqalerneq annertuumik iluaqtissaavoq aalisartut tunisinissaminnut, aalisariarnissaminnulluunnit isorartuumut angalasariaarunnerannik. Tamannalu pingarroq piffimmi silap peqqarniissinnaasarnera takornartaanngimmat. Angalanerit isorartuit annikillinerisigut aalisartut orsussamut aningaasaruttiqsaluaminnek sipaaruteqalerput, angallatillu nungullanginnerulerlutit. Minnerungitsumillu aalisartut qasuersaarfegarsinnaalerulersinneqarlutik. Pitsanngoriaateqarneq isertitaqarnerulersitsivoq, ataatsimillu isingalugu inuttut inuunermi aalisartunut ilaquaasunullu pitsaasumik aamma sunniuteqarluni.

Aningaasaqarnikkut nukiit nutaat

Tigooraaveqalernermi pitsanngoriaateqarnikkut sunniutaasut aalisartunuinaq malunniuteqanngillat. Aningaasarsiornikkut pitsanngoriaateqartoqarnera Kitsissuarsunni Pilersuisup pisiniarfiata ingerlalluarneruneranik aamma kinguneqarpoq, inuttaasunut aamma neriulluuarfiulernermik. Aalisartunit tamanit neriulluuaqqilernermik misigiffiusoq, siunissami Halibut Greenland-imik suleqatiginninnissamik ineriartortitseqataanissamillu suleqatigiinnerup nanginneqarnissaa qilanaarineqartoq oqariartutigineqarpoq.

Tatigininnermik suleqatigiinnikkullu

ineriartorneq

Kitsissuarsunni Halibut Greenland-ip aalisakkanik tigoooqqaaveqalernerata sunniutaasimasut saniatigut, suliffeqarfiup aalisartullu akornani nukittuumik atassuteqatigiittooqalerpoq.



New fish-receiving station in Kitsissuarsuit

The remote Greenlandic village of Kitsissuarsuit has seen a wave of positive change with the opening of a new fish-receiving station by Halibut Greenland. This development has had far-reaching effects, impacting not only the local fishermen but also the wider community and its economic landscape.

A lifeline for fishermen

The station's most immediate benefit has been the drastic reduction in travel time for fishermen selling their catch. This is especially significant in a region where harsh weather is common. By cutting down on travel, fishermen save on fuel costs, reduce wear and tear on their boats, and gain precious time for rest. The increased efficiency has translated into higher incomes and an overall improvement in the quality of life for these fishermen and their families.

Building trust and partnerships

Beyond the practical advantages, the station has fostered a stronger bond between Halibut Greenland and the local fishing community. Through open communication, responsiveness to feedback, and a commitment to providing top-notch service, the company has earned

the trust and respect of the fishermen. This positive relationship has led to increased loyalty and a shared sense of investment in the success of the new receiving station.

Revitalizing the local economy

The positive ripple effects of the station extend beyond the fishermen themselves. The increased economic activity generated by the station has provided a much-needed boost to the local Pilersuisoq store, alleviating concerns about its long-term viability. The entire village is now experiencing a renewed sense of optimism and is looking forward to continued collaboration with Halibut Greenland, anticipating further growth and development in Kitsissuarsuit.

UN Global anguniagai tapersorsorpagut
We support the UN Global Goals





“
**Tigooraaveqalernerup
angerlarsimaffinnut
qaninnerusumi,
isumannaannerusumillu
aalisarsinnaalersippaanga,
inuuninnullu tamanna
oqilisaataavoq.”**

“
**The new station
allows me to fish
closer to home,
providing more
security and
improving my
quality of life.”**

Photo - Ilu Foto Nukannguaq Geisler

UN Global anguniagai tapersorsorpagut
We support the UN Global Goals



Suulut Piitaq Nielsen nutaamik tigooraaveqalernissamik siunnersuisoq

Suulut Piitaq, piniartoq aalisartorlu 39-inik ukiulik Kitsissuarsunni inunngortoq perioriartortorlu. Taassuma Kitsissuarsunni Halibut Greenland-ip tigooraaveqalernerata pitsasumik sunniuteqarnera qanimut malinnaavigisimavaa. Halibut Greenlandimi piginneqataasutut Kitsissuarsunnili tigooraaveqalernissamut siunnersuisuusimalluni angusat tulluussimaarutigai.

Suulut Piitap perioriartornermi ataataní aalisartoq ikiortarsimavaa, assullu aalisarneq nuannariaunnarsimallugu. Angajoqqaani ilinniagaqarnissaminik kaammatusimagaluartut, Danmark-imi efterskole-reernermeri kingorna soqutigisani malissallugu aalajangersimavoq. 2003-mi piniartunngorsimavoq 2005-imilu aalisartutut allagartartaarsimalluni.

Kitsissuarsummi tigooraavik ammarneqanngikkallarmat, aasakkut Ilulissat eqqaani Torsuakattammilu aalisariartarsimavoq. Inisimasuusarpoq inissaminilluunnit attartortarluni. Halibut Greenland tigooraaveqalerneratigut angerlarsimaffiminut qaninnerusumi

aalisarsinnaalerpoq. Tamatumalu isumannaanerusumik inuutissarsiorsinnaanissaanik, inuttullu ulluinnarni inuuneranut pitsasumik kinguneqartissimavaa. Nunaqarfiup ataatsimut aningaaasarsiorfiuneranut tigooraaveqarneq sunniuteqarpoq. Aalisakkat tulaanneqartut Kalaallit Nunaata aningaaasanik isaatitsineranut sunniuteqaqataapput. Tamatumalu saniatigut nunaqarfiup ineriartoqqilernissaanut aamma sunniuteqarpoq, ilaqtariit aalisartukkormiut nunaqarfimmi ukioq naallugu najungaqarnissamutilaatigullu uteerutlik nuunnissaminut eqqarsaatersuuteqartoqartalersimammatt.

Suulut Piitap siunnersuutigisimasami piviusunngornera ataatsimoorussamillu tigooraaveqarnerup ilutsilluarnissaanik aalisartut siunnerfeqatigiinnerat nuannaarutingaa. Aalisartoqatinili innersuuppai suliffeqarfik ineriartortoq Halibut Greenland ApS peqataaffingalugu ineriartortitseqataanissaannut. Erseqqissarpaalu Halibut Greenland nunatsinnut pingaarutilerujussuunera, kajumissaarlugillu suliffeqarfimmuit piginneqataaleqquillugit.

Meet Soren Peter Nielsen, initiator of the new fish-receiving station

Soren Peter Nielsen, a 39-year-old hunter and fisherman born and raised in Kitsissuarsuit, Greenland, has seen firsthand the positive impact of the new fish-receiving station opened by Halibut Greenland. As a shareholder in Halibut Greenland and the person who initially suggested the station, Soren Peter is proud of the results.

Soren Peter grew up helping his father fish and always loved the profession. Despite his parents' encouragement to pursue higher education, he chose to follow his passion after attending boarding school in Denmark. He obtained his hunting license in 2003 and his fishing license in 2005.

Before the station opened, Soren Peter would spend summers fishing in Ilulissat and Torsukattak. When Soren Peter was away from home, he had to rent a place to stay. The new station allows him to fish closer to home, providing more security and improving his quality of life.

The station has also brought economic benefits to the community.

The large volume of fish received translates to significant revenue for Greenland. Additionally, the increased activity has revitalized the village, leading some fishing families to consider moving back permanently. Soren Peter is pleased to see his suggestion become a reality and credits the strong bond among Kitsissuarsuit's fishermen for the station's success.

He strongly encourages other fishermen to join Halibut Greenland and contribute to this thriving industry. He emphasizes the significance of Halibut Greenland to Greenland and encourages others to engage with the company.



Nanna Abelsen photo by Ilu Foto Nukannguaq Geisler



Aalisakkanik tigooraavittaarnerup sunniutai

Nanna Abelsen 42-inik ukiulik, Kitsissuarsunni Pilersuisumi niuertuuvoq, qanimullu Halibut Greenlandip tigooraaveqalernerata kingorna allannguutinik isiginnittuuvoq. Aalisartumut nuliaasuvooq marlunnillu meeraqarlutik, pitsangoriaataasimasumik isikkivimmit allaanersumit inuiaqtigiinnut sunniutaasimasunik takusaqarsinnaavoq.

Nanna Kitsissuarsunni inunngorpoq perioriartorlunilu. Meeqqatik periarfissagissaarnerutikkumallugit illoqarfimmut nuunnissartik eqqarsaatersuutigisalersimavaa. Tigooraaveqalernerulli kingorna nunaqarfiup uummaarisseqqinnera, inoqarnerulernera nuannaajallannermik pilersitsivoq.

Tigooraaveqalerneq pisiniarfimmut sunniuteqarluarpoq. Nanna sullitaqarnerulersimavoq, kiinnanillu aamma nutaanik takusalersimalluni. Taamaalilluni tunisaqarneruneq anguneqarsimavoq. Pingaartumik aalisarnermut atortunik pisariaqartitsisoqarnerulersimavoq, piniaqqittariaqartarsimalluni nioqqtissaminnik. Ulapaarfinnili ikiortaasussamik sulisumik aamma pisariaqartitsisalersimalluni. Nannakkut ilaqtariittut inuunerannut tigoogqaaveqalerneq allannguigaatsiarpoq. Uia isorartuumut ilaqtanni qimallugit aalisariartarsimavoq piffissangaatsiarsuaq aallaqqasarluni. Maanna nunaqarfiup qattuani aalisarsinnaalersimavoq, angerlarluni ilaqtuttani peqatigisinnaalersimallugit. Taamaalilluni aamma Nannap uini isorartuumut angalasariaarunnera eqqissiallannartuuvoq.

Impact of the new fish-receiving station

Nanna Abelsen, the 42-year-old shopkeeper at the Pilersuisoq store in Kitsissuarsuit, has witnessed the positive effects of the new fish-receiving station opened by Halibut Greenland. As a wife of a fisherman and a mother of two, she has a unique perspective on the benefits it has brought to the community.

Nanna, who was born and raised in Kitsissuarsuit, had been considering moving her family to a larger town due to limited opportunities for her children. However, the opening of the fish receiving station has revitalized the village, bringing more people and a renewed sense of happiness.

The station's impact on the local store has been significant. Nanna has seen an increase in customers, including new faces, which has boosted sales at the Pilersuisoq store. Fishing equipment, in particular, has been in high demand, requiring her to order more stock and seek additional help during peak seasons.

The station has also made a profound difference in Nannas family life. Her husband, who used to travel long distances to sell his catch, can now fish closer to home, saving time and allowing him to be with his family more. This has eased the burden on Nanna, who no longer has to worry about her husband's safety during long trips.



UN Global anguniagai tapersorsorpagut
We support the UN Global Goals



Frydendahl
PART OF EGERSUND GROUP



Complete longlines.

TYPE ARCTIC is mounted on PVC pipes for easy handling and available in two types. 1000 m mainline complete with snoodings, 529 Mustad hooks 7255DT with rubberbait. 1800 m mainline complete with snoodings, 1000 Mustad hooks 7255DT with rubberbait. **Contact us for more information on the right type of longline.**

Frydendahl knows Greenland, and Greenland knows Frydendahl



Sinkers for longlines.

Barrel shaped, cast in lead. The hole diameter is 8 mm, and they are available in both 150 grs and 85 grs.

NEW!!

Same shape, same weight – also available in cast zinc, as an alternative to the lead types.



You get the best net, for halibut at Frydendahl!

Our fully rigged halibut nets are mounted with quality lines from our own production. 0,65 x 95 mm x 24½ md x 2000 kn, mounted with Hau Danline Deepsea floatline and Hau leadline no 20.

QALUT
VÓNIN®



PINIARNERMUT AALISARNERMULLU
ATORTUSSAT PIGAAGUT!

VI HAR ALT TIL JAGT & FISKERI!

OILWIND

OILWIND - meersunik Nunatsinni tuniniaasuvugut /
Vi er den Grønlandske leverandør af OILWIND produkter

www.qalut.gl - www.vonin.com

NUUK
Postboks 779
3900 NUUK

SISIMIUT
Postboks 253
3911 SISIMIUT

AASIAAT
Postboks 319
3950 AASIAAT

ILULISSAT
Postboks 650
3952 ILULISSAT

Paasiaqarnerorosukuit Qalut Vónin attavigiuk oqarasuaatikkut
imalunniit mail-ikut / Kontakt Qalut Vónin for yderligere
information på mail eller telefon
Tlf. 34 81 40 - Mail: info@qalut.gl



Photo - Ilu Foto Nukannguaq Geisler

Aalisakkanik tigooraavittaami sulisoq

Ruusannguaq Abelsen Halibut Greenland-ip Kitsissuarsummi aalisakkanik tigooraavitaavani sulisuuvoq, 31-inik ukioqarpoq nualiaavoq pingasunillu meeraqarlutik. Sap.Ak. naanerani Nukissiorfimmi sulisuuusarpoq, timimillu atuismik sulineq nuannarisuua.

Ruusannguup tigooraavitaarneq pillugu nunaqqatigijit qujaniarnerat misigisarpaa, pingoartumik aalisartunit ungasissumut siornatigut tunisiartortarsimasunit. Suleqataalersimanini, atukkanillu pitsangorsaqaataasunut peqataasinnaanini tulluussimaarutigaa.

Ruusannguup Halibut Greenland-imi suleqatinii nuannersumi misigai. Tikilluaqqusaasutut tapersorsorneqartutullu misigivoq, pissagallunilu qilanaarpoq siunissami tigooraaviup ineriartortinnearnissaanut qanoq ikkumaarneranik.

Rewarding work at the new fish-receiving station

Ruusannguaq Abelsen, a 31-year-old wife and mother of three in Kitsissuarsuit, Greenland, has found fulfilling employment at the new fish receiving station opened by Halibut Greenland. Working weekends at Nukissiorfiiit, the local power plant, Ruusannguaq enjoys the physical demands of her job at the station.

Ruusannguaq has witnessed the gratitude of the community, particularly from fishermen who previously had to travel outside the village to sell their catch. She is proud to be part of a team that is making a positive difference in people's lives.

Working alongside her colleagues at Halibut Greenland has been a positive experience for Ruusannguaq. She feels welcomed and supported, and is excited about the company's growth and future prospects in Kitsissuarsuit.

ADVOKATFIRMAET
**MALLING &
HANSEN DAMM**
MØDERET FOR LANDSRET OG HØJESTERET

Hans Egedesvej 3 · Postboks 1046 · 3900 Nuuk
Tlf.: +299 32 34 00 · mhdlaw@malling-hansendamm.gl
www.malling-hansendamm.gl



isikkivik
CONSULT

Kivitseqatigiinneq nukinnik atorluaaneruvooq.

Pissarsiaasaq annerpaatikkumallugu, pikkorissaanerit ilivitsumik kalaallisut oqaatsigut atorlugit ingerlanneqartarpuit.

Isikkivik@isikkivikconsult.com
+299 565065

Kangia qimussimik aalisarfiusartoq pillugu

Nunakkut ungasissusaa	25 km miss.
Qimussimik aalisarfiusoq	okt-apr
Tunisat annertussusaat	175.577 kg JAN-Maj 2024
Qimussimik nammineq assartuissangaluarunik	250-300kg miss. Qimmit piginnaasaat apeqquataalluni
HG-mut Qimussimik tulaassuisut	2024-imi 54

About Kangia

Distance to Ilulissat	Approx. 25 km
Dog sled fishing season	Oct-Apr
Traded fish	175,577 kg in 2024
If you transport your catch yourself	Approx. 250-300kg depending on the dogs' ability
Number of dog sleds trading to HG	54 in 2024



Halibut Greenland-ip qimussertarneq tapersorsorpaa

Qimmeq qimuttoq ukiuni hunnorujulikkaani Kalaallit kulturiannut inooriaasiannullu ilaalluinnarsimavoq. Tamatumalu pingaaruteqassusaa attatiinnarneqarnissaalu Halibut Greenland-ip tapersersussallugu pisussaaffeqartutut misigisimavoq. Suliffeqarfik aalisakkat perlukuinik ingiinnagassaagaluartunik nerukkaatissanik tunniussisarpoq, qimussimik pisanik assartuisarpoq qimussimillu sukkanniuttartunik aningaasaliisuusarluni.

Frederik Mathiassen Fari aalisartoq 38-inik ukiulik. Perioriartornerminilli qimussertalersimavoq ullormannalu tikillugu ileqqoq aallutaralugu. Farip qimmip pingaaruteqassusaa erseqqissarpaa, ukiakkut aalisarnermut, inuttaminut atassutaa, uumasullu maattuujunerata pillugu. Kangiani qimussimik aalisarluni pisaanik Halibut Greenland-ip assartuussisitsisarnera aalisartunut qimminullu assut oqilsaataavoq, tamatumalu qimussimik aalisartoorusuttoqarneranik

kajumissuseqalersitsinera pissutaqaataalluinnarsoraa.

Farimut qimusserneq qamuuna pinngortitamut atassuteqarnertut kiffaanngissusermillu misigisitsisarpoq. Kalaallit kingornussaannut pingaarteqarluinnartunut ilaasutut isigivaa, "inuunermullu nakorsaatitut"ilaatigut aamma taallugu.

Halibut Greenland-ip qimmiutilinnut tapersersuinera pinngortitamik kultur-imillu piujuartitsinissamik soqtiginninneruvoq, ileqqumik nuannarineqarluartumik suli kinguaariinni ingerlalluarneqarnissaanik qulakkeerinneqataaniartussaq.



Photo - Aningaaq R. Carlsen, Visit Greenland

Halibut Greenland supports the sled dog tradition in Greenland

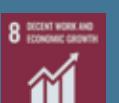
Sled dogs have been integral to Greenlandic culture and livelihood for centuries. Recognizing their importance, Halibut Greenland is committed to preserving this tradition. We provide fish waste from our factory as dog food, transport catches from sled dog fishermen, and sponsor participants in sled dog races.

Frederik Mathiassen, a 38-year-old fisherman, grew up with sled dogs and continues the tradition today. He emphasizes their significance for winter fishing and the unique bond between humans and these resilient animals. The ability to transport catches directly to Halibut Greenland's factory has eased the burden on fishermen and their dogs, encouraging more people to participate in this practice.

For Frederik, sledding embodies a deep connection to nature and a sense of freedom. He sees it as a vital part of Greenland's heritage and a "medicine for life."

Halibut Greenland are backing sled dog owners because we believe in protecting both the environment and the unique culture of Greenland. We want to make sure this amazing tradition keeps going strong for years to come.

UN Global anguniagai tapersorsorpagut
We support the UN Global Goals





Nigittagaarsiutinik/qassutaarsiutinik immami saliineq

Ilulissani aalisartut peqatigiiffiat IAPP suleqatingalugu Halibut Greenland Ilulissat qanittuani aalisarfiusuni qassutaarsiutinik nigittagaarsiutinillu immami saliineq tapersersungarivaa.

Taakku aalisarnermi atortut annaaneqarsimasut imartatta uumassuseqarneranut ulorianateqarput, umasunillu pisaqarsinnaasarlutik. Halibut Greenland-ip iliuuseqarnikkut saaliilluni piaasarneq imartatta uumassuseqarneranut, peqqissuunissaanut piujuartitsinissamullu alloriaqataaneq taamaasilluni peqataaffigivaa.

Tamatuminnga iliuuseqarnikkut suliffeqarfiup pisussaaffeqarluni akisussaassuseqartumik aalisarnerup, imartattalu uumassuseqarneranut oqimaaqtigiissaqataaneq takutippaa.

Halibut Greenland-ip aalisartunik suleqateqarluni tigussaasumik iliuuseqarnikkut imartatta uumassuseqarneranut allannguutaasumik iliuuseqaannangilaq, aammali allanut imartatta pissaritaanik tunisassiortunut maligassiuivoq. Taamatut suleqatigiinnerup takutinniarpaa ataatsimut paasinnissinnaaneq imartatta pingaaruteqarneranik soqtigineqarnissaanut, aamma pisussaaffiliisinnaaneq siunissamut piujuartitsinissamik aalisartoqarfinni imartattalu uumassuseqarneranut.





Cleaning up the ocean, one ghost net at a time

Halibut Greenland has partnered with local fishermen in an environmental initiative to remove ghost nets from the sea.

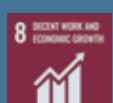
These lost or discarded fishing nets can pose a significant threat to marine life and could entangle fish and animals. By actively participating in the removal of these nets, Halibut Greenland is taking a crucial step towards ensuring the health and sustainability of the marine ecosystem.

This initiative underscores our commitment to responsible fishing practices and our dedication to preserving the delicate balance of the ocean environment.

Together with the local fishermen we are making a real difference for the ecosystem beneath the waves, proving that when everyone works together, we can take care of the environment and build a future where both the fishing community and the ocean thrive.



**UN Global anguniagai tapersorsorpagut
We support the UN Global Goals**





Halibut Greenland ApS

Amutsivimmut aqqut B-1901

P.O. Box 1020

3952 Ilulissat

Phone: +299 94 57 00

Email: hg@halibut.gl

Una sananeqarpoq suleqatingalugu:
Made in collaboration with:

• •
ISIKKIVIK
CONSULT